

**ERNO BALDE / S. DEMBEL.**  
**ECTO "MELHORIA DO ACESSO E**  
**IVOS PARA A POPULAÇÃO MAIS**  
**RONTEIRICA DA GUINE-BISSAU"**



# Memoria 2013

**FINANCIADO POR:**



**JUNTA DE  
CASTILLA Y LEÓN**



Toda persona tiene derecho a la educación (...) La educación tendrá por objeto el pleno desarrollo de la personalidad humana y el fortalecimiento del respeto a los derechos humanos y a las libertades fundamentales; favorecerá la comprensión, la tolerancia y la amistad entre todas las naciones y todos los grupos étnicos o religiosos.

*Artículo 26. Declaración Universal de Derechos Humanos*

## Índice de contenidos

1. Carta del presidente
2. Quiénes somos
3. Proyectos en ejecución
4. Dónde estamos
5. Donantes y redes
6. Proyectos aprobados
7. Información económica
8. Sedes

# Carta del Presidente



Javier Gila Lorenzo  
Presidente

Otro año más me siento a escribir esta carta de presentación del trabajo que hemos llevado a cabo durante 2013, ¡menudo año duro ...!

En los últimos tiempos, las ayudas públicas a la cooperación al desarrollo se han reducido alrededor de un 80%. Más o menos es lo que ha bajado nuestra financiación. No nos preocuparía tanto si no fuera por el destino que le damos a esos fondos: proyectos para mejorar el nivel de vida de personas que viven en crisis permanente. Una vez que decidimos entrar a formar parte de esas vidas, el compromiso permanece;

el apoyo no puede depender de la situación de nuestro país, sino que tiene que ser permanente y constante. Quizás este año hemos encontrado menos financiación para llevar a cabo ese apoyo, pero el esfuerzo en mantenerlo ha sido multiplicado, gracias a la fuerza y el compromiso de nuestro equipo y a la entrada de nuevos asociados y voluntarios que trabajan sin descanso en este fin.

Por la especial situación de la financiación pública en nuestro país, hemos tenido que pararnos a pensar cómo obtener financiación por otras vías, después de, lógicamente, reducir nuestros costes de gestión al máximo, y centrarnos fundamentalmente en los países y proyectos en los que, de una manera o de otra, la actuación de AIDA es fundamental para mejorar la vida de nuestros beneficiarios y, en muchos casos, mantenerla. Hemos buscado y encontrado otros donantes, fundamentalmente privados, tanto en España como en otros países. Hemos presentado propuestas de proyectos a varias empresas, que en algún caso, como se verá más adelante, han sido aceptadas y financiadas. Igualmente, hemos encontrado el apoyo de varias decenas de particulares, que contribuyen a los fines de la asociación en general, o directamente a proyectos concretos que son de su interés. Buscarlos ha supuesto un gran esfuerzo, y encontrarlos un gran logro. Gracias a todos ellos, que han pasado a engrosar nuestra base social.

Con sus fondos, unidos a los de donantes públicos, este año hemos ejecutado proyectos en Guinea Bissau, manteniendo un importante programa sociosanitario en la capital, Bissau, y sus alrededores, ofreciendo servicios médicos a la población más pobre, con el Hospital Nacional Simao Mendes y varios centros de salud; trayendo a Europa a niños y niñas cardiopatas a operarse, junto con varias organizaciones y hospitales de España, Portugal, Italia y Suiza; construyendo y apoyando la gestión de escuelas rurales y poniendo en marcha huertas comunitarias gestionadas por mujeres, junto con la AJCPT. En Marruecos, continuando con el apoyo a la escolarización preescolar y a la lucha contra el abandono escolar, junto con nuestro socio local ATIL, y varias asociaciones en el barrio de Birchifae; este año ha servido también para identificar un importante proyecto para niños y jóvenes “en contacto con la ley”, junto con BAYTI, para el que

ya hemos obtenido financiación y que comenzará en los primeros meses de 2014; y trabajar en la misma temática con el British Council. En Líbano, terminando un importante proyecto de apoyo a los refugiados procedentes de Irak, junto con Arcenciel. En Bangladesh, continuando con el apoyo a las mujeres a través de la acuicultura –junto a BRAC– y en la producción y comercialización de artesanías –con Tarango–, por un lado, y apoyando un centro de acogida y escolarización de niñas, para evitar los matrimonios precoces, con las Misioneras de María Inmaculada. En Camboya hemos terminado el trabajo en acuicultura de los años anteriores, junto con el Ministerio de Agricultura y Desarrollo Rural, fomentando el papel de la mujer en todo el proceso. En Paraguay, seguimos con el proyecto de codesarrollo, para el uso eficiente de las remesas de emigrantes paraguayas de España, junto con GEAM. Y en Colombia, con CDS y la Red Piscícola de Bolívar, y Haití, junto con el M° de Agricultura y Desarrollo Rural y la asociación Kompay, también con proyectos de acuicultura rural.

Además, hemos empezado a trabajar con las mujeres de Senegal, obteniendo la financiación necesaria para poner en funcionamiento huertas comunitarias y aprovechar la experiencia al otro lado de la frontera, en Guinea Bissau. Todos estos proyectos se explican más adelante en esta Memoria.

En España, seguimos con el empeño de sensibilizar sobre la situación de las personas que habitan países pobres, y sobre el sentido y objetivos de la cooperación para el desarrollo. Para ello, además de nuestras propias actividades, fundamentalmente llevadas a cabo en las sedes de AIDA Books&More, librerías solidarias en las que ponemos a la venta ejemplares donados para financiar proyectos de cooperación, hemos trabajado conjuntamente con otras entidades, y participando en las coordinadoras de ONGDs de Cantabria, Madrid, Castilla y León, y la estatal; y animando a la participación de empresas, instituciones y centros educativos a contribuir al

esfuerzo general de cambiar la situación de las comunidades que lo necesitan y hacer de éste un mundo más equitativo. En el objetivo de la concienciación han sido fundamentales las personas que desinteresadamente trabajan en las tiendas de AIDA Books&More (Segovia, Madrid y Valencia), que llegan a más de sesenta y se han convertido en la fuerza motora de la asociación, junto con los profesionales y becarios que gestionan los proyectos en el terreno y desde España. Como novedad de 2013, hay que destacar las nuevas incorporaciones en San Sebastián, personas igualmente comprometidas que pronto abrirán allí otro centro AIDA Books&More.

La actividad de recogida y venta de libros usados, además, ha seguido creciendo durante el año. Muchos donantes de libros han decidido incluso unirse a la asociación como voluntarios, e involucrarse en las actividades de sensibilización de AIDA.

Este trabajo para ampliar nuestro equipo y nuestra base social ha venido acompañado por un esfuerzo aun mayor para demostrar nuestra transparencia.

Así, durante 2013 hemos obtenido dos sellos que ponen de manifiesto la calidad de nuestro trabajo: el de transparencia y buen gobierno, promovido por la Coordinadora estatal de ONGD, y el de la auditoría independiente de la Fundación Lealtad.

Vaya con esta Memoria nuestro agradecimiento profundo a todos los voluntarios, pero también a los donantes, por formar parte de nuestro esfuerzo y ayudarnos a conseguir nuestros fines

El apoyo no puede depender de la situación de nuestro país, sino que tiene que ser permanente y constante.

# Quiénes somos



La Asociación  
Aida, Ayuda,  
Intercambio y

Desarrollo es una organización no gubernamental española que desde 1999 realiza acciones de cooperación en materia de desarrollo socio-económico y cultural además de ayuda humanitaria en países en vías de desarrollo de Asia, Oriente Medio, África y América Latina. Una asociación sin ánimo de lucro, independiente, apolítica y aconfesional que se rige por la Ley Orgánica 1/2002 de 22 de marzo, del Derecho de Asociación, y por sus propios Estatutos. Está declarada de Utilidad Pública desde 2004.

# Misión

Promover el desarrollo integral de los pueblos y la mejora de las condiciones de vida de las comunidades más desfavorecidas, buscando siempre contribuir de la manera más eficaz y eficiente posible a la acción general contra la pobreza sobre la base de:

- La justicia, entendida como el reconocimiento y disfrute real por todas las personas de los Derechos Humanos, enunciados por NN.UU. en la Declaración Universal de 1948.
- Un énfasis especial en la igualdad de hombres y mujeres.
- La sostenibilidad medioambiental.
- La coordinación con otras instituciones públicas y privadas, con objeto de multiplicar los efectos positivos de la cooperación, asumiendo los compromisos de alineación, apropiación, armonización y transparencia.

# Visión

Ser una organización de referencia para las personas y comunidades más desfavorecidas del mundo, de forma tal que encuentren en nuestra organización un cauce para mejorar su calidad de vida.

AIDA actúa y actuará en comunidades, países y sectores donde sea solicitada, siempre que tras un análisis técnico adecuado se compruebe que nuestra organización pueda aportar un valor añadido a la intervención propuesta.

# Valores

**Justicia:** es la base de nuestro trabajo; entendida como el disfrute efectivo de los derechos humanos inherentes a la persona por el mero hecho de serlo.

**Profesionalidad:** utilizamos el conocimiento y la experiencia de expertos profesionales de cada sector, lo cual, unido a una estructura flexible, nos dota de la agilidad necesaria para resolver a tiempo los problemas que van surgiendo, así como para adaptarnos a la realidad cambiante de los países en los que trabajamos.

**Compromiso con los beneficiarios:** trabajamos para personas en situación de pobreza, vulnerables, que necesitan un compromiso de nuestra parte. Los involucramos siempre, en la medida de lo posible, en los procesos de toma de decisiones relativos a los proyectos que les conciernen. Así mismo, nuestras actuaciones siempre se planifican o plantean a medio y largo plazo.

**Independencia:** AIDA no depende de ningún grupo social, económico, religioso, ni político.

**Participación:** entendemos nuestros proyectos como procesos participativos de mejora de la realidad; intervenimos junto a los beneficiarios y nuestros socios e instituciones locales en los procesos de cambio de la realidad, en los que claramente nos involucramos.

**Pluralidad:** trabajamos con todo tipo de instituciones y socios locales, con independencia de factores culturales, religiosos, políticos o de cualquier otra índole, siempre y cuando veamos que puedan ser agentes de cambio y desarrollo en los sectores en los que operen.

**Transparencia en todos los procesos, ante todos los actores implicados:** donantes, contrapartes, población beneficiaria y frente a la sociedad en general.

**Sostenibilidad:** en el sentido de permanencia de los resultados conseguidos con la ejecución de nuestros proyectos y en sus tres versiones: social, económica y ambiental.





Mujeres que gestionan huertas comunitarias en Guinea Bissau

# Organigrama funcional

## Cómo trabajamos

AIDA dispone de equipo tanto en España como en el terreno. Durante 2013, trabajaron 6 personas en sede y 27 en el terreno (9 expatriados y 18 locales), así como más de 60 voluntarios y becarios que se involucraron en nuestro trabajo (en el proyecto AIDA Books&More, en las delegaciones y en la sede central).



Delgado de AIDA en Bangladesh en una reunión institucional

## Todos tenemos en AIDA una forma específica de hacer las cosas:

- Antes de comprometernos con un proyecto, realizamos un estudio técnico de las necesidades y el entorno.
- Entonces, diseñamos una estrategia de actuación conjunta con los beneficiarios y contrapartes para cada acción, siempre a medio o largo plazo.
- Tenemos una filosofía de colaboración con las instituciones del país, públicas y privadas, a las que solicitamos compromisos verdaderos y expresos de apoyo al proyecto.
- Utilizamos el conocimiento y la experiencia de expertos profesionales de cada sector en el que trabajamos y, a través de asistencias técnicas, transferimos esos intangibles a los técnicos locales y a los beneficiarios finales.
- Incorporamos siempre a la población local en los procesos de toma de decisiones del proyecto, desde la formulación hasta la evaluación, pasando por el seguimiento y las correcciones.
- Y durante todo el proceso acompañamos a la contraparte y la población beneficiaria, asegurando la transparencia con todos los actores implicados -donantes, contrapartes y población beneficiaria-.

# Organigrama



D. Javier Gila  
*Presidente*

D. Luis Carabias  
*Secretario*

Dña. Teresa Herránz  
*Tesorera*

D. Agustín de Asís  
*Vocal*

Dña. Valeria Méndez de Vigo  
*Vocal*





# Proyectos en ejecución

En el centro de acogida Rosalie Rendu de Bangladesh viven 64 niñas

# Camboya

Camboya es un país de desarrollo medio que padece graves problemas de pobreza, desigualdad y vulneración de derechos humanos. Las crisis y los desastres naturales, unidos a la falta de recursos humanos cualificados adecuadamente en los departamentos ministeriales, y a la escasa formación entre los productores, provoca que la productividad agrícola se sitúe por debajo de niveles aceptables. Después de años de trabajo, AIDA centra su trabajo en el sector acuícola, potenciando el papel de la mujer en el desarrollo del país, algo necesario si atendemos al alto índice de desigualdad de género, síntoma de la feminización de la pobreza en el país.





## Fortalecimiento de la Estrategia de género de la Administración de Pesca de Camboya y su aplicación en las provincias de Stung Treng y Ratanakiri

**Contraparte:** Grupo técnico de trabajo en género y Departamento de Desarrollo Acuícola de la Administración de Pesca. Perteneciente al Ministerio de Agricultura, Pesca y Bosques de Camboya.

**Cofinanciador:** AECID

**Presupuesto total:** 257.875 €

**Importe cofinanciado:** 366.544 €

**Beneficiarios:** 1.860

**Mujeres:** 1.023

En el entorno rural camboyano la mujer sufre gran desigualdad. En el caso de la acuicultura, a pesar de participar en todas las fases del proceso, en general no se valora su papel ni su trabajo. Este proyecto, que ha finalizado en junio de este año, ha trabajado directamente con la Administración local de Pesca para ejecutar una estrategia de integración de hombres y mujeres, identificando áreas potenciales para la acuicultura, creando redes de productores y nexos entre comerciantes, transportistas y granjas, y asegurando la participación de la mujer en todo el proceso. Hemos apoyado técnicamente a 465 granjas de engorde y a 12 de producción de alevines para mejorar la calidad higiénico-sanitaria del pescado; además, hemos trabajado para aumentar la producción anual de las explotaciones y optimizar las relaciones comerciales a través de la creación de redes de productores acuícolas.

Familia beneficiaria de uno de nuestros proyectos de acuicultura en Camboya



Taller en el que participa la comunidad para debatir sobre el rol de la mujer



# Bangladesh

Con 167 millones de habitantes en una extensión semejante a la de Grecia, Bangladesh es uno de los países más densamente poblados del mundo y uno de los más pobres del Sur de Asia. Su marco legal no garantiza la igualdad de sexos por lo que las mujeres no disfrutan de derechos básicos. La situación es especialmente grave en el ámbito rural, donde las mujeres no sólo son discriminadas por su condición de mujeres, sino que además son excluidas y marginadas por su situación de pobreza. Las estadísticas muestran que un 45% de las mujeres bangladeshíes se casaron a una edad inferior a los 15 años y que más de un 60% de las mujeres sufren violencia física en el hogar. Por ello la estrategia de AIDA en este país asiático apuesta por proyectos orientados hacia el empoderamiento económico y social de las mujeres, y la educación y formación de niñas y mujeres, y por acciones destinadas a combatir lacras sociales como el matrimonio precoz y la violencia de género.



Mujeres acuicultoras beneficiarias de nuestros proyectos en Bangladesh

## Ejercicio de los derechos socio-económicos de 1.000 mujeres a través de su empoderamiento económico y social en Chittagong

**Contraparte:** BRAC (Bangladesh Rural Advancement Committee)

**Cofinanciador:** AECID

**Presupuesto total:** 391.626 €

**Importe cofinanciado:** 311.000 €

**Beneficiarios:** 1010 mujeres

A través de este proyecto, finalizado en 2013, 1010 mujeres de 15 Upazilas de Chittagong han recibido formación técnica en acuicultura para poder aumentar sus ingresos y la producción de pescado para el consumo familiar. La capacitación se ha completado con el acceso a microcréditos para la compra de insumos y la participación, junto a sus maridos, en talleres de sensibilización para fomentar la equidad de género y el reconocimiento de los derechos de las mujeres en cuestiones prácticas. En el marco del proyecto se realizó una actividad de sensibilización en la que las propias beneficiarias retrataron su realidad con cámaras de fotos. El resultado ha sido exhibido en Bangladesh y en España.

Gracias a este proyecto, las mujeres acuicultoras han conseguido doblar su producción anual de pescado, y se ha visto aumentada además su participación en la gestión de los rendimientos económicos generados por la actividad acuícola, que anteriormente estaba exclusivamente en manos de sus parejas.



Niñas del centro de acogida en sus actividades diarias

## Casa de acogida de niñas Rosalie Rendu

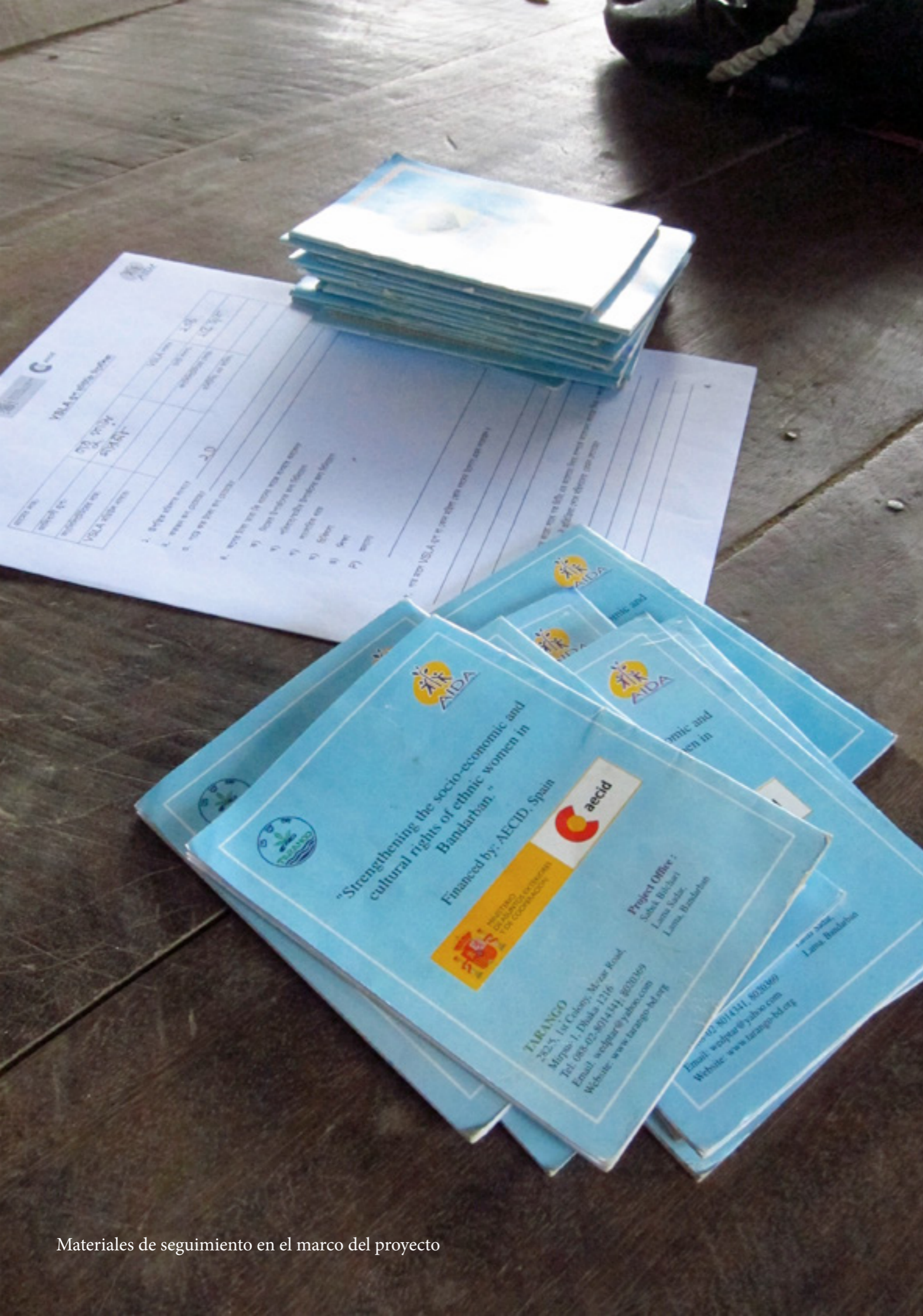
**Contraparte:** Contraparte Misioneras María Inmaculada.

**Cofinanciador:** Fondos propios

**Presupuesto total:** 12.000 €

**Beneficiarios:** 70 niñas

En el entorno rural camboyano la mujer sufre gran desigualdad. En el caso de la acuicultura, a pesar de participar en todas las fases del proceso, en general no se valora su papel ni su trabajo. Este proyecto, que ha finalizado en junio de este año, ha trabajado directamente con la Administración local de Pesca para ejecutar una estrategia de integración de hombres y mujeres, identificando áreas potenciales para la acuicultura, creando redes de productores y nexos entre comerciantes, transportistas y granjas, y asegurando la participación de la mujer en todo el proceso. Hemos apoyado técnicamente a 465 granjas de engorde y a 12 de producción de alevines para mejorar la calidad higiénico-sanitaria del pescado; además, hemos trabajado para aumentar la producción anual de las explotaciones y optimizar las relaciones comerciales a través de la creación de redes de productores acuícolas.



Talleres de género

Mujer indígena productora de textil

### Fortalecimiento de los derechos socio-económicos y culturales de las mujeres indígenas en Bandarban

**Contraparte:** TARANGO (Training, Assistance, Rural Advancement Non Government Organization)

**Cofinanciador:** AECID

**Presupuesto total:** 385.010 €

**Importe cofinanciado:** 308.000 €

**Beneficiarios:** 1000

**Mujeres:** 500

En esta ocasión, AIDA y su socio local TARANGO han trabajado con 500 mujeres pertenecientes a 4 grupos indígenas de Bandarban, uno de los distritos con menor índice de renta de todo el país, para asegurar su empoderamiento económico, social y cultural. Se han organizado formaciones agrícolas y en producción artesanal de tejidos tradicionales, así como de grupos de ahorro y micronegocios, y se ha dado apoyo a la comercialización, incluyendo también el acceso a canales de comercio justo. Para mejorar el ejercicio de los derechos sociales se han celebrado jornadas de sensibilización mensuales comunitarias y talleres en los que se ha trabajado la igualdad de género con las familias y líderes locales.

Por medio de este proyecto las mujeres han conseguido aumentar en un 50% sus ingresos en relación al año anterior, aumentando además su participación en las decisiones a nivel colectivo y familiar.

La realidad de estas mujeres ha sido recogida a través del documental "La canción de las verdes colinas", una realización dirigida y producida por los estudiantes de comunicación de la University of Liberal Arts of Bangladesh (ULAB) que ha sido exhibida en las diferentes aldeas donde se rodó y en puntos claves de la capital del país.

El proyecto ha finalizado en verano de 2013.



Mujer acuicultora fotografiada por una compañera en el marco de la actividad «El mundo a través de sus ojos» (Bangladesh)



# Líbano

Líbano es un país de renta media, con altos niveles de inversión extranjera, que fluctúan según la situación bélica de la región y del propio país, con recursos naturales, una red de infraestructuras desarrollada y una estratégica situación geográfica. A pesar de todo, subsisten áreas importantes de pobreza y subdesarrollo que hacen evidentes las grandes diferencias sociales que existen en el país. Todo esto se une a la inestabilidad política interna y externa, causada sobre todo por los conflictos regionales (actualmente, sobre todo la guerra que está desolando Siria) y la difícil coexistencia en muchos casos de las 17 comunidades religiosas que viven en el país. En este contexto, AIDA trabaja con los grupos más vulnerables, refugiados y población rural de zonas remotas, y en la promoción de una cultura de paz.

Asegurar la cobertura de las necesidades primarias de los refugiados iraquíes y proporcionar servicios para su integración

**Contraparte:** Arcenciel  
**Cofinanciador:** AECID  
**Presupuesto total:** 390.560 €  
**Importe cofinanciado:** 272.465 €  
**Beneficiarios:** 1000  
**Mujeres:** 600

Unos 40.000 iraquíes se han refugiado en Líbano, donde viven en situación de precariedad. En esta fase, la tercera, el proyecto ha dado respuesta a sus necesidades básicas, incluyendo ayuda para el alojamiento, servicios sanitarios y alimentación, con especial atención a la infancia. Además, se ha hecho especial énfasis en la integración de este colectivo en la sociedad libanesa, a través de la escolarización de los menores, clases de apoyo, inserción profesional de los adultos y apoyo legal en situación irregular.

El proyecto ha terminado en mayo de 2013.

# Marruecos

Talleres de formación de profesores del barrio de Birchifae (Marruecos)

Desde 2007, nuestro trabajo en Marruecos se ha centrado en proteger los derechos de la infancia y de la mujer. En 2013 se ha llevado a cabo una evaluación interna sobre lo logrado y aprendido y se ha desarrollado un plan estratégico (2014-2018) que guiará la actuación de AIDA durante los próximos años.

Nuestro objetivo es mejorar la calidad de vida de los jóvenes en situación de vulnerabilidad y que han tenido problemas con la ley, utilizando para lograrlo un enfoque holístico que abarca todo el ciclo de atención a la infancia: educación, prevención, protección, salud, formación profesional y reinserción social y laboral, y desarrollo económico. Hacemos especial hincapié en gobernabilidad, sobre todo en lo relacionado con los derechos de la infancia, para lo que trabajamos con diversos ministerios.

En el marco de este proceso, AIDA ha firmado convenios con tres ONGDs marroquíes: ATIL, Bayti y HANAN, además de instituciones internacionales como la Universidad británica SIST, que opera en Marruecos, y el British Council.



Alumno beneficiario del proyecto puesto en marcha en el barrio de Bichifae (Marruecos)



Alumnos de preescolar de una de las escuelas con las que hemos trabajado en el proyecto piloto.

## Fortalecimiento civil, desarrollo comunitario y apoyo a la escolarización de la infancia de Birchifae

**Contraparte:** Asociación Chourouk de Desarrollo Social y Asociación Nahda para los Trabajos Sociales,

**Cofinanciador:** Ayuntamiento de Segovia

**Presupuesto total:** 45.800 €

**Importe cofinanciado:** 30.000 €

**Beneficiarios:** 800

**Mujeres:** 600

Partiendo de las necesidades detectadas en la primera fase del proyecto, esta intervención de 10 meses de duración –que se completó en julio 2013–, está dirigida a apoyar a la infancia del barrio de Birchifae (Tánger). Para ello se ha trabajado, por una parte, con dos asociaciones del barrio, para mejorar sus infraestructuras y capacidades a fin de que puedan ofrecer educación preescolar, refuerzo educativo, evitar el abandono escolar y desarrollar un programa de sensibilización para las familias. Una segunda parte del proyecto se ha desarrollado con los maestros de las “hadanas” (pequeñas guarderías informales), con el objetivo de mejorar la calidad de la educación que ofrecen. Para cerrar la intervención se ha realizado una evaluación interna en la que se han podido percibir los primeros cambios de actitudes a nivel social y educativo.

## Puesta en marcha de un modelo de intervención para luchar contra el abandono escolar, a través de la mejora de la calidad educativa en centros públicos de enseñanza del norte de Marruecos

**Contraparte:** Asociación Tetuaní de Iniciativas Sociolaborales

**Cofinanciador:** Comunidad de Madrid

**Presupuesto total:** 238.884 €

**Importe cofinanciado:** 179.124 €

**Beneficiarios:** 300 niños

**Mujeres:** 130 niñas

AIDA y la Asociación ATIL trabajan en este proyecto con la Academia Regional de Educación y Formación (AREF) de Tánger y Tetuán, entidad pública educativa responsable a nivel regional, para mejorar la calidad de la educación como medio para frenar el fracaso y el abandono escolar, sobre todo en los centros en los que los estudiantes provienen de ámbitos rurales. El proyecto ha arrancado en febrero 2013 y durante 18 meses intervendrá en seis colegios públicos con el fin más amplio de incidir en las políticas educativas nacionales, ampliar el impacto del proyecto y promover dinámicas de desarrollo.

A través del trabajo con los colegios, el proyecto busca implantar metodologías de apoyo escolar adaptadas a las necesidades académicas de los alumnos y alumnas, poner en marcha programas de actividades lúdico-formativas, reforzar los programas de educación preescolar (determinante para evitar el posterior abandono de los niños y niñas) en la provincia de Tetuán y acompañar a los centros en la elaboración y ejecución de Proyectos Educativos adaptados a cada circunstancia, que guíen su trabajo y permitan mejorar la calidad de la formación.



# Guinea Bissau

Guinea Bissau es uno de los países más pobres del mundo, ocupa el puesto 176 (de 187 países) según su IDH 2012. La esperanza de vida media no supera los 50 años, uno de cada dos adultos es analfabeto, y dos de cada tres personas viven por debajo del umbral de la pobreza. En este escenario AIDA trabaja, desde 2006, en los sectores de la salud y la educación; además, busca alternativas de generación de ingresos a través de la pesca y la agricultura.

Los trabajadores sociales de AIDA atienden diariamente a pacientes sin recursos en el Hospital Nacional Simao Mendes de Bissau



Una de las niñas que ha sido tratada en España de una enfermedad incurable en su país, Guinea Bissau

## Evacuación de niños enfermos de gravedad de Guinea Bissau

**Contrapartes locales:** Asociación Céu e Terras, Hospital Nacional Simao Mendes.

**Otras instituciones socias en Europa:** Fundación Infancia Solidaria (España), Fundación Casa do Gil (Portugal), Casa Damián (Portugal), Misión Saúde para a Humanidade (Portugal), Kibinti Onlus (Portugal), Fundación Bambini Cardiopatici nel Mondo (Suiza), Fundación Cardiocentro de Ticino (Suiza), Asociación Samorí (Suiza).

**Financiadores:** La Caixa, Leroy Merlin, Incatema Consulting e Indemar Fisheries SL, Donaciones privadas

**Presupuesto:** 35.000 €

**Importe cofinanciado:** 179.124 €

**Beneficiarios:** 42

Durante la ejecución del proyecto se ha facilitado la evacuación de 42 enfermos muy graves, la mayoría de los cuales, cardiopatas, ha sido tratada con éxito en hospitales de Portugal, España, Italia y Suiza. La labor de AIDA consiste en identificar los casos clínicos más graves y darles asistencia médica antes de su evacuación, realizar una evaluación socioeconómica de las familias para ayudar a aquéllos que más lo necesiten, apoyarles en la obtención de la documentación necesaria (desde su tarjeta de identificación y registro oficial, hasta el visado necesario, pasando por el pasaporte, la fijación de la consulta médica y la aceptación de los casos en los países receptores por parte de médicos y hospitales –en algunos casos-) y después financiar los viajes de los niños que van a Portugal; los socios de Europa, por otro lado, se ocupan también de encontrar el equipo médico y el hospital en el que operar a los niños, encontrar familias o instituciones de acogida, dan asistencia social a los niños una vez que llegan al país de destino, en algunas ocasiones financian el viaje y hacen un seguimiento de los casos asegurando la cobertura médica hasta su vuelta al país de origen.





Soberanía alimentaria y promoción de economías agrarias en la Sección de Cambadjú, a través de la puesta en producción de huertas comunitarias gestionadas por mujeres

**Contraparte:** Asociación de los Jóvenes para la Promoción de la Paz y la Cooperación Transfronteriza

**Cofinanciador:** Junta de Castilla y León

**Presupuesto total:** 215.400 €

**Importe cofinanciado:** 158.000 €

**Beneficiarios:** 750

**Mujeres:** 700

El proyecto se localiza en una de las zonas más deprimidas de Guinea Bissau, la sección de Cambadjú, en la frontera con Senegal. La población es mayoritariamente de etnias fula y mandinga, de religión musulmana. La pobreza extrema en la que vive la mayor parte de la población es la causa principal del alto índice de emigración de estas zonas. Las mujeres de la comunidad son las responsables del mantenimiento de la familia, y centran su actividad en el cultivo de la tierra.

Atendiendo a la solicitud de apoyo formulada por estas mujeres y por la asociación local AJPCT, AIDA puso en marcha este proyecto con objeto de contribuir a la mejora de la producción agrícola de la zona en pos de alcanzar la soberanía alimentaria, la creación de tejido económico y el empoderamiento de la mujer dentro de la comunidad en términos de autosuficiencia. Las componentes principales del proyecto son:

- 1) Construcción y puesta en producción de 5 explotaciones hortícolas (vallados, pozos de agua, almacenes, aperos de labranza, semillas, insecticidas y herbicidas de origen natural).
- 2) Capacitación de 520 mujeres en técnicas hortícolas y gestión de explotaciones agrícolas.
- 3) Creación de una estructura de comercialización de excedentes de producción.



## Mejora de la asistencia clínica en el Servicio de Pediatría del Hospital Nacional de Bissau

**Contraparte:** Hospital Nacional Simao Mendes, M<sup>o</sup> de Salud

**Cofinanciador:** Federación Española de Pediatría

**Presupuesto total:** 10.400 €

**Importe cofinanciado:** 8.500 €

**Beneficiarios:** 1.000

**Mujeres:** 600

Como complemento al trabajo de AIDA en el Hospital Nacional Simao Mendes de los últimos años, esta intervención tiene como objetivo mejorar la asistencia clínica en el servicio de pediatría del Hospital. Para ello se ha trabajado, por una parte, para reforzar las capacidades de los recursos humanos del servicio de pediatría y, por otra, para apoyar y orientar al propio director del servicio, para mejorar el funcionamiento del mismo. Además, se ha mejorado el equipamiento básico de la Unidad de Recuperación de Niños Desnutridos, Urgencias Pediátricas, Recuperación de Quemados y Consultas Externas.

Una de las beneficiarias de nuestro proyecto socio-sanitario en el Hospital Nacional Simao Mendes junto a su hijo.



### Mejora del acceso y la calidad de los servicios educativos para la población más desfavorecida de la región transfronteriza de Guinea Bissau

**Contraparte:** Asociación de los Jóvenes para la promoción de la Paz y la Cooperación Transfronteriza (AJPCT)

**Cofinanciador:** Junta de Castilla y León

**Presupuesto total:** 250.000 €

**Importe cofinanciado:** 200.000 €

**Beneficiarios:** 1.700

**Mujeres:** 900

AIDA y AJPCT trabajan en una de las zonas más deprimidas de Guinea Bissau, la Sección de Cambadjú (frontera con Senegal). La población, como decimos más arriba, es mayoritariamente fula o mandinga, y musulmana. El objetivo de este proyecto es reforzar la red escolar y mejorar la calidad de la enseñanza básica mediante un sistema de gestión comunitaria de escuelas a las que asisten niños y niñas de 55 tabankas o aldeas.

Esta iniciativa incluye la construcción de dos escuelas nuevas de educación primaria, y la rehabilitación y equipamiento de otras cuatro, además de la construcción y puesta en marcha de un centro multifuncional-biblioteca en el que podrán recibir clases los adultos y organizar actividades comunitarias.

El proyecto trabaja con los profesores para mejorar sus conocimientos y sus habilidades pedagógicas, y se lleva a cabo una campaña de sensibilización entre la población local para revalorizar el papel de la educación, resaltando la importancia de la escolarización de las niñas.





## El derecho a la salud en Guinea Bissau: mejora de la asistencia médica y socio-sanitaria del sistema de salud pública en el Sector Autónomo de Bissau

**Contraparte:** Hospital Nacional Simao Mendes, Ministerio de Salud

**Cofinanciador:** AECID

**Presupuesto total:** 800.000 €

**Importe cofinanciado:** 600.000 €

**Beneficiarios:** 20.000

**Mujeres:** 12.000

Este proyecto continúa el trabajo iniciado por AIDA en el año 2008 en el Hospital Nacional Simão Mendes, ampliando su intervención a tres centros de salud y al centro materno infantil. El derecho a la salud está reconocido en Guinea Bissau, tanto en la Constitución como en varios planes y estrategias nacionales; sin embargo, el ejercicio efectivo de ese derecho está lejos de alcanzarse.

La inestabilidad política y la falta de recursos económicos del Estado y, en concreto, del Ministerio de Salud, tienen como consecuencia que la mayor parte de la población quede excluida del sistema sanitario, no pueda acceder a los medicamentos y tratamientos que necesita. El proyecto se estructura en torno a 5 intervenciones:

- 1) Mejora de la capacidad de gestión de las estructuras sanitarias del Hospital y de tres Centros de Salud.
- 2) Entrega de materiales de primer socorro y medicamentos esenciales a los Servicios de Urgencias.
- 3) Asistencia socio-sanitaria a pacientes sin recursos, a los que se les suministra los medicamentos recetados y/o tratamientos.
- 4) Apoyo a los centros de salud materno-infantil, facilitando kits de cesáreas y de ayuda al parto.
- 5) Sensibilización de la población en temas básicos de salud, a través de la radio.

Este proyecto surge de una petición expresa del Ministerio de Salud, que solicitó a AIDA la continuación y ampliación de nuestra actuación sanitaria en el país.

# Haití

Haití ocupa el puesto 161 de 187 en el Índice de Desarrollo Humano 2012, con un nivel de pobreza y de inseguridad alimentaria tres veces superior a la media del continente americano. La inestabilidad política crónica, la debilidad de sus instituciones, la deforestación, las malas prácticas agrícolas, las frecuentes inundaciones y los huracanes, situaban al país en una delicada situación. El terremoto de enero de 2010 empeoró considerablemente la situación, destruyendo infraestructuras, cosechas y viviendas, y causando cientos de miles de víctimas. Alrededor de un 80% de la población vive bajo el umbral de la pobreza, un 24% sufre desnutrición crónica y el país es incapaz de cubrir las capacidades alimenticias de la población. El pesquero, que agrupa a más de 50.000 pescadores y 20.000 comerciantes, es un sector marginado y precario.

Las cantinas escolares beneficiarias del programa tendrán acceso a pescado de calidad (Haití)



Apoyo al desarrollo de la acuicultura en el Sud-Este, Centro y Oeste de Haití, a través del fortalecimiento de la Dirección de Pesca y Acuicultura

**Contraparte:** Dirección de Pesca y Acuicultura (DPAQ) del Ministerio de Agricultura, Recursos Naturales y Desarrollo Rural (MARNDR)

**Cofinanciador:** AECID

**Presupuesto total:** 320.600 €

**Importe cofinanciado:** 256.300 €

**Beneficiarios:** 300

**Mujeres:** 160

Este proyecto, finalizado a principios de 2013, estaba orientado al desarrollo de la acuicultura en Haití como forma de aumentar la seguridad alimentaria, y fue la respuesta de AIDA a una petición expresa de las autoridades del país. Se centró en fortalecer institucionalmente a la dirección de Pesca y Acuicultura, en formar a los técnicos y en mejorar las herramientas de gestión en tres departamentos del país (Oeste, Centro y Sureste). Los beneficiarios finales de la intervención han sido los acuicultores de los tres departamentos e, indirectamente, la población de la zona, que disfrutará de una mejor alimentación teniendo acceso al pescado, quizás el único aporte proteínico de su dieta.

# Colombia

Aportar al ejercicio efectivo de los derechos socioeconómicos de organizaciones pertenecientes a la Red Piscícola. Norte de Bolívar. Colombia

Código: 12-PR1-0392

Apoyan:



La percepción de la corrupción por parte de los colombianos, la débil participación y el desconocimiento de los mecanismos e instancias existentes, son algunos de los principales problemas del país. En algunas zonas, como en la región Caribe, la situación de violencia generada por el conflicto armado, el estancamiento productivo y altísimo nivel de desempleo, complican la situación provocando unos índices de pobreza de cerca del 92,7% y una de las tasas de malnutrición más elevadas del país. Por eso AIDA trabaja en la mejora de la seguridad alimentaria y trata de mejorar los niveles de renta de las comunidades con las que trabaja desde 2009.



Aportación al ejercicio efectivo de los derechos socio económicos de organizaciones pertenecientes a la Red Piscícola. Norte de Bolívar.

**Contraparte:** Corporación Desarrollo Solidario (CDS)

**Cofinanciador:** AECID

**Presupuesto total:** 180.000 €

**Importe cofinanciado:** 180.000 €

**Beneficiarios:** 605

**Mujeres:** 320

En esta tercera fase se está consolidando el trabajo desarrollado anteriormente, apoyando y fortaleciendo técnicamente a los acuicultores y las cooperativas en todos los pasos del proceso productivo: siembra, cosecha y comercialización de la producción obtenida.

Para apoyar la sostenibilidad del proceso, se ha considerado fundamental profundizar y ampliar la formación impartida a los beneficiarios: lectoescritura, informática básica y principios de administración, contabilidad y organización empresarial.

Por último y como parte fundamental del proyecto, se ha posicionado a la Red Piscícola en las estructuras económico-administrativas del entorno.

# Paraguay

Paraguay es un país con una economía medianamente diversificada. Desde 2003 ha ido experimentado un crecimiento sostenido medio del 4,8%; sin embargo, esta mejora no alcanza a los sectores medios y bajos de la sociedad, en los que en nivel de pobreza sigue siendo elevado (44,8% en las zonas rurales y 23,9% en las urbanas).

Se encuentra entre los países de desarrollo humano medio, manteniendo la mayor brecha en el nivel de ingreso per capita de Latinoamérica. Ocupa el noveno lugar en esperanza de vida al nacer, sexto en escolaridad y noveno en PIB, según los datos del PNUD.

La población paraguaya es mayoritariamente joven, con una fuerza de trabajo distribuida sobre todo en sectores informales de la economía con altas vulnerabilidades en el acceso a derechos. Con la crisis que afecta a Europa, muchas mujeres emigrantes están volviendo al país y necesitan apoyo para reinstalarse y aprovechar sus ahorros en un nuevo modo de vida en Paraguay.

## ESTRATEGIAS Las cuatro Pes

Resuelto el público y analizado la competencia, el paso siguiente es crear nuestras estrategias en base a las cuatro Pes:





Reunión de mujeres participantes en Jaikatu

# Dama Juana

## TALLER DE ALTA COSTURA

Escaparate de uno de los negocios creados en el marco del proyecto



Uno de los negocios de alimentación apoyados por el proyecto

### Remesas sociales y económicas para la inversión productiva en Paraguay

**Contraparte:** GEAM (Gestión Ambiental para el Desarrollo Sustentable)

**Cofinanciador:** AECID

**Presupuesto:** 399.762 €

**Importe cofinanciado:** 313.100 €

**Beneficiarios:** 500

**Mujeres:** 300

Durante la ejecución del proyecto se ha facilitado la evacuación de 42 enfermos muy graves, la mayoría de los cuales, cardiopatas, ha sido tratada con éxito en hospitales de Portugal, España, Italia y Suiza. La labor de AIDA consiste en identificar los casos clínicos más graves y darles asistencia médica antes de su evacuación, realizar una evaluación socioeconómica de las familias para ayudar a aquéllos que más lo necesiten, apoyarles en la obtención de la documentación necesaria (desde su tarjeta de identificación y registro oficial, hasta el visado necesario, pasando por el pasaporte, la fijación de la consulta médica y la aceptación de los casos en los países receptores por parte de médicos y hospitales –en algunos casos-) y después financiar los viajes de los niños que van a Portugal; los socios de Europa, por otro lado, se ocupan también de encontrar el equipo médico y el hospital en el que operar a los niños, encontrar familias o instituciones de acogida, dan asistencia social a los niños una vez que llegan al país de destino, en algunas ocasiones financian el viaje y hacen un seguimiento de los casos asegurando la cobertura médica hasta su vuelta al país de origen.

## DECÁLOGO DE PRÉSTAMOS



Prestar es un arte como una ciencia, que requiere tanto del rigor como de flexibilidad.

La continuidad del pago del Crédito como servicio implica; no endeudar más al cliente de la posibilidad con que el mismo cuenta .

Los clientes esperan un apoyo incondicional que no es viable como norma de actuación comercial.



[www.jaikatu.org](http://www.jaikatu.org)





# Proyectos sociales en España

Con la puesta en marcha de AIDA Books&More en 2009 abrimos la puerta a proyectos sociales en España, un terreno en el que AIDA entró de lleno empujada por el equipo y, sobre todo, por voluntarios. A través de estas iniciativas buscamos, igualmente, promover el desarrollo integral de los que nos necesitan, convirtiendo así nuestra organización en una herramienta de la que todos puedan servirse para trabajar contra la pobreza y hacer de éste un mundo mejor. Durante 2013 hemos comenzado otros proyectos en España que responden en ciertos casos a necesidades surgidas por la crisis económica.

## AIDA Books&More

AIDA Books&More, la librería solidaria en la que ponemos a la venta libros donados por ciudadanos e instituciones para financiar nuestros proyectos de cooperación, se ha expandido en 2013. A la tienda de Segovia y la venta online ([www.aidabooks.org](http://www.aidabooks.org)) gestionada desde Madrid, se sumó un entusiasta grupo de voluntarios en Valencia que han puesto en marcha, en el barrio de Benimaclet, una nueva librería que abrió sus puertas en el mes de julio.

A finales de año, AIDA Books Segovia se mudó a los locales de la librería Entre Libros, en el marco de un acuerdo de cesión de espacio y de trabajo conjunto entre ambas instituciones, que ha dado buenos resultados para todos.

En San Sebastián se ha formado un nuevo grupo de voluntarios que colabora recogiendo libros y participando en mercadillos, con el objetivo de abrir una nueva librería en cuanto sea posible.

Además, ya hemos hecho los cambios necesarios para abrir un nuevo punto de venta en la sede de Madrid, que estará en funcionamiento a principios del próximo año.

Cerramos 2013 con más de 60 voluntarios permanentes colaborando en el proyecto, cerca de 50.000 libros vendidos y con muy buenas perspectivas de cara al próximo año.



AIDA Books&More en Valencia



Taller de escritura creativa en AIDA Books&More Madrid



Información repartida sobre el reciclaje de útiles de escritura

## Reciclaje de bolígrafos

Esta actividad, que comenzó en Valencia en 2013 con la idea de expandirse a las demás delegaciones de AIDA en España, consiste en recoger todo tipo de materiales de escritura que ya no se puedan usar para su posterior reciclaje.

Recogemos bolis, rotuladores, marcadores... en cajas que colocamos en sitios estratégicos (centros de estudios, empresas...), que luego enviamos gratuitamente a TerraCycle para que los recicle y done un porcentaje de los beneficios a los proyectos de AIDA.



Parte del Equipo de AIDA Books&More en Valencia

Almohadones solidarios a partir de materiales reciclados.

## Reciclaje textil

El proyecto textil se pone en marcha al tiempo que nace AIDA Books&More en Valencia, como una ampliación del concepto de reciclaje y consumo responsable. En esta línea, recogemos tejidos de muestrarios descatalogados de tela, con los que varios voluntarios confeccionan series de almohadones únicos.

La creatividad es el valor fundamental del proyecto. Partiendo de una materia prima cambiante nos ponemos manos a la obra con el diseño, producción y, por último la distribución, para ofrecer un producto final reconocible, sencillo y único. Estos productos nos sirven además, como herramienta para dar visibilidad al trabajo de AIDA y los beneficios obtenidos de su venta se destinan, íntegramente, a los proyectos de la asociación.

buen viaje..

Algunos de los productos elaborados a partir de materiales reciclados





### Aida Cartonera

En el marco de AIDA Books&More, un grupo de voluntarios comenzaron en los últimos meses de 2012 a asistir semanalmente al Centro Penitenciario de Segovia, donde organizaban talleres artesanales con los internos. Éstos se convertían igualmente en voluntarios de AIDA, ya que las obras creadas se ponían a la venta para financiar, con los beneficios, nuestros proyectos de cooperación.

Durante 2013, animados por la buena experiencia, pusieron en marcha un proyecto más ambicioso, Aida Cartonera, una editorial alternativa y artesanal que utiliza el cartón como materia prima. Con mucho trabajo dentro y fuera de la cárcel este año hemos editado Palabras para AIDA, compuesto por seis tomos con lecturas escogidas por amigos, voluntarios y clientes de AIDA Books, y un séptimo volumen en el que los protagonistas son los propios internos. Estas obras se han presentado en Madrid y en Segovia con una gran acogida.

Logo de AIDA Cartonera: detalle de uno de los trabajos realizados por los internos del Centro Penitenciario de Segovia.

# Dónde estamos



Haití



Marruecos



España

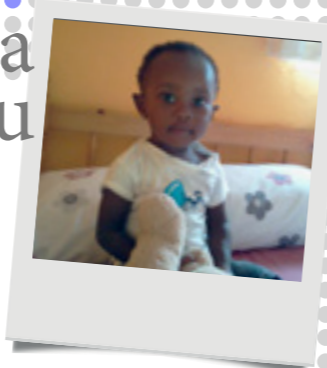


Líbano

Colombia



Guinea Bissau



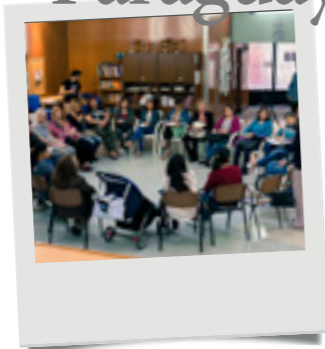
Bangladesh



Camboya



Paraguay





Grupo de mujeres que gestionan las huertas comunitarias puestas en producción en Cambadjú (Guinea Bissau)

# Donantes

# Redes de trabajo



# Proyectos aprobados 2013

Apoyo al desarrollo rural territorial con enfoque de género en la región transfronteriza del Sur de Kolda (Casamance)	Senegal	231.000	AECID
Fortalecer el estado de derecho fomentando la participación activa de la sociedad civil en la mejora del sistema público responsable de garantizar el efectivo ejercicio de los derechos de la infancia en Marruecos	Marruecos	213.840	AECID
Asistencia socio-sanitaria a los colectivos más vulnerables (mujeres, niños y pacientes sin recursos) en el Sector Autónomo de Bissau	Guinea Bissau	50.000	Fundacion Cariocentro de Ticino
Promover la libre circulación de personas y bienes y lucha contra la migración irregular y la trata de menores en la zonta transfronteriza de Guinea Bissau y Senegal	Guinea Bissau y Senegal	38.285	CEDEAO
Asistencia socio-sanitaria a los colectivos más vulnerables (mujeres, niños y pacientes sin recursos) en el Sector Autónomo de Bissau	Guinea Bissau	20.000	INCATEMA CONSULTING

# Informe de Auditoría

**MV AUDIT, S.L.P.**

C/ Modesto Lafuente, 41 2ºD 28003 Madrid.  
Tel. 91 5359050/5358360 Fax. 91 5357851

## INFORME DE AUDITORÍA DE CUENTAS ANUALES ABREVIADAS

A la **Asamblea General** de la **Asociación AIDA, Ayuda, Intercambio y Desarrollo** (en adelante la **ASOCIACIÓN**):

- Hemos auditado las cuentas anuales abreviadas de la **ASOCIACIÓN AIDA, Ayuda, Intercambio y Desarrollo**, que comprenden el balance de situación abreviado al 31 de diciembre de 2013, la cuenta de pérdidas y ganancias abreviada y la memoria abreviada correspondientes al ejercicio anual terminado en dicha fecha. La Junta Rectora es responsable de la formulación de las cuentas anuales de la **ASOCIACIÓN**, de acuerdo con el marco normativo de información financiera aplicable a la Entidad (que se identifica en la Nota 2 de la memoria adjunta) y, en particular, con los principios y criterios contables contenidos en el mismo. Nuestra responsabilidad es expresar una opinión sobre las citadas cuentas anuales en su conjunto, basada en el trabajo realizado de acuerdo con normativa reguladora de la actividad de auditoría de cuentas vigente en España, que requiere el examen, mediante la realización de pruebas selectivas, de la evidencia justificativa de las cuentas anuales y la evaluación de si su presentación, los principios y criterios contables utilizados y las estimaciones realizadas, están de acuerdo con el marco normativo de información financiera que resulta de aplicación.
- En nuestra opinión, las cuentas anuales del ejercicio 2013 adjuntas expresan, en todos los aspectos significativos, la imagen fiel del patrimonio y de la situación financiera de la **Asociación AIDA, Ayuda Intercambio y Desarrollo** al 31 de diciembre de 2013, así como de los resultados de sus operaciones correspondientes al ejercicio anual terminado en dicha fecha, de conformidad con el marco normativo de información financiera que resulta de aplicación y, en particular, con los principios y criterios contables contenidos en el mismo.

**MV AUDIT, S.L.P.**  
27 de Junio de 2014

  
Teresa Martín de la Vega García  
(Nº ROAC 4.090)



Miembro ejecutiva  
MV AUDIT, S.L.P.

Año 2014 Nº 0014/13081  
SELLO CORPORATIVO 96,00 EUR

.....  
.....  
.....  
.....  
.....





# Información económica

## Patrimonio neto y pasivo

	2013	2012
<b>A) PATRIMONIO NETO</b>	<b>934.628,25</b>	<b>2.154.862,24</b>
A-1) Fondos propios	189.349,49	162.131,38
I. Fondo Social.	10.000,00	10.000,00
1. Fondo Social.	10.000,00	10.000,00
2. Fondo Social no exigido *		
II. Reservas	3,259,20	
III. Excedentes de ejercicios anteriores **	152.131,38	139.056,22
IV. Excedentes del ejercicio **	23.958,91	13.075,16
A-2) Ajustes por cambio de valor. **		
A-3) Subvenciones, donaciones y legados de capital y otros.	745.278,76	1.992.730,86
<b>B) PASIVO NO CORRIENTE</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
I. Provisiones a largo plazo.	0,00	0,00
II. Deudas a largo plazo.	0,00	0,00
1. Deudas con entidades de crédito.		
2. Acreedores por arrendamiento financiero.		
3. Otras deudas a largo plazo.		
III. Deudas con entidades del grupo y asociadas a largo plazo.	0,00	0,0
IV. Pasivos por impuesto diferido.	0,00	0,00
V. Periodificaciones a largo plazo.	0,00	0,00
<b>C) PASIVO CORRIENTE</b>	<b>70.293,81</b>	<b>38.572,87</b>
I. Provisiones a corto plazo.		
II. Deudas a corto plazo.	0,00	578,05
1. Deudas con entidades de crédito.	0,00	568,16
2. Acreedores por arrendamiento financiero.	0,00	0,00
3. Otras deudas a corto plazo.	0,00	9,89
III. Deudas con entidades del grupo y asociadas a corto plazo.	0,00	0,0
IV. Beneficiarios-Acreedores	0,00	0,00
V. Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar.	70.293,81	37.994,82
1. Proveedores.**	11.476,48	7.837,06
2. Otros acreedores.	58.963,45	30.157,76
VI. Periodificaciones a corto plazo		
<b>TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)</b>	<b>1.004.922,06</b>	<b>2.193.435,11</b>

NOTA: \* Su signo es negativo

\*\* Su signo puede ser positivo o negativo

## Activo

	2013	2012
<b>A) ACTIVO NO CORRIENTE</b>	<b>12.563,32</b>	<b>21.572,26</b>
I. Inmovilizado intangible.	0,00	0,00
II. Bienes del Patrimonio Histórico.		
III. Inmovilizado material.	10.079,80	15.816,17
IV. Inversiones inmobiliarias.		
V. Inversiones en entidades del grupo y asociadas a largo plazo.		
VI. Inversiones financieras a largo plazo	2.483,52	5.756,39
VII. Activos por impuesto diferido.		
<b>B) ACTIVO CORRIENTE</b>	<b>992.358,74</b>	<b>2.171.862,55</b>
I. Existencias	54.922,25	44.038,05
II. Usuarios y otros deudores de la actividad propia.	444.840,00	507.711,73
III. Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar.	4.195,08	4.686,81
IV. Inversiones en entidades del grupo y asociadas a corto plazo.		
V. Inversiones financieras a corto plazo		
VI. Periodificaciones a corto plazo	0,00	8.260,00
VII. Efectivo y otros activos líquidos equivalentes	488.401,41	1.607.165,96
<b>TOTAL ACTIVO (A+B)</b>	<b>1.004.922,06</b>	<b>2.193.435,11</b>

# Sedes



## Sede Central

Claudio Coello, 112, primer piso  
28006 Madrid  
Telf.: 914116847  
Fax: 914118672  
e-mail: info@ong-aida.org

## AIDA Books&More

### Madrid

Claudio Coello, 112  
28006 Madrid  
915649087 - aidabooksMadrid@ong-aida.org

### Segovia

Jose Zorrilla, 24  
40002 Segovia  
921423651 - aidabookssegovia@ong-aida.org

### Valencia

Molinell, 14,  
46010 Valencia  
aidabooksvalencia@ong-aida.org

## Delegaciones autonómicas

### Castilla y León

Morillo 7  
40002 Segovia  
segovia@ong-aida.org

### Galicia

Mercedes Núñez Traga 4- Portal 2C, 2°C  
36208 Vigo (Pontevedra)  
galicia@ong-aida.org

### Comunidad Valenciana

Molinell, 14,  
46010 Valencia  
valencia@ong-aida.org

### Cantabria

San Fernando 16 A, 4ªA  
39010 Santander  
cantabria@ong-aida.org

### País Vasco

Paseo Errondo, 3 7ºD  
20010 San Sebastián  
donosti@ong-aida.org

## Delegaciones en el terreno

### Vietnam

Research Institute for Aquaculture No1  
Dinh Bang, Tu Son  
Bac Ninh, Viet Nam  
vietnam@ong-aida.org

### Líbano

Centre Arcenciel des ONGs.  
Rue Jonh F. Kennedy, Jisr el Bacha  
Sin el Fil, Beirut (Lebanon)  
libano2@ong-aida.org

### Guinea Bissau

Hospital Nacional Simao Mendes  
Avenida Pansau na Isna.  
Bissau  
guineabissau1@ong-aida.org

### Bangladesh

Flat 5A, House 487, Road 8,  
DOHS Baridhara, Dhaka, Bangladesh  
bangladesh@ong-aida.org

### Marruecos

Residence Al Minzah, 7 Rue Russie,  
Appt. 9, 90000,  
Tanger, Maroc  
marruecos@ong-aida.org

### Senegal

Sinhang Samba Coulibaly nº 48 (Isson Cotton)  
Kolda, Senegal  
senegal@ong-aida.org

**ESCOLA COMUNITARIA TCHERNO**  
CONSTRUIDO NO QUADRO DO PROJECTO "ME  
QUALIDADE DOS SERVIÇOS EDUCATIVOS PA  
DESAVORECIDA DA REGIÃO TRANSFRONTEIR

**EXECUTADO POR:**

**FIN**



**AJPCT**



**AIDA**  
ASSOCIAÇÃO INTERCOMUNITÁRIA DE APOIO AO DESENVOLVIMENTO

Também nos puedes encontrar en:



**YouTube**

**vimeo**



[www.ong-aida.org](http://www.ong-aida.org)

Una de las escuelas que forman parte de la red comunitaria  
apoyada por AIDA con fondos de la Junta de Castilla y León